

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 54951		11.05.2018 - 10:32 page 3/4			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Firma SEISSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTERBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	26.065 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE							
80486695	000010	2501423491	4.401	PC	S	FESTRAD	550002776009
11.05.2018		033920-900				nt. wt.: 3.207 KG, gr. wt.: 3.431 KG	
		CC: 180044676	201	PC	S	Quantità dichiarata: 4	
		CC: 180044675	1.400	PC	S	Quantità effettiva: 4	
		CC: 180044663	1.400	PC	S	Tipo Imballaggio: 4	
		CC: 180044658	1.400	PC	S	Quantità Imballi: 4	
		CC: 4	1.400	PC	S	Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
		Cast-Number: 236009	HESON KLEIN	PC		Data controllo: 16/05/2018	
		UC-Material: G042050010				Firma	
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE							
80486699	000010	2501364793	2.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	5500033916001
11.05.2018		035147-900				nt. wt.: 3.593 KG, gr. wt.: 3.937 KG	
		CC: 180044449	1.400	PC	S	Quantità dichiarata: 2560	
		CC: 180044439	1.400	PC	S	Quantità effettiva: 4	
		CC: 2	1.400	PC	S	Tipo Imballaggio: 4	
		Cast-Number: 607111	HESON KLEIN	PC		Quantità Imballi: 4	
		UC-Material: L045390010				Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
		Text: Engineering Change Status -				Data controllo: 16/05/2018	
		Text: Customer Change No. -				Firma	
		Text: Supplier Index A					
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE							
80486713	000010	25111108890	2.560	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	5500033916001
11.05.2018		035310-900				nt. wt.: 3.593 KG, gr. wt.: 3.937 KG	
		CC: 180045603	640	PC	S	Quantità dichiarata: 2560	
		CC: 180045598	640	PC	S	Quantità effettiva: 4	
		CC: 180045594	640	PC	S	Tipo Imballaggio: 4	
		CC: 180045586	640	PC	S	Quantità Imballi: 4	
		CC: 4	DCT300	PC		Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
						Data controllo: 16/05/2018	
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE							
GR:							
Quant. Check:				Rating Check:			
Firma				Firma			

EDI - ASN Note		Load-No.: 54951		11.05.2018 - 10:32		page 4/4	
(VDA 4912)							
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:		14248	
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Firma		GETRAG S.p.A.		Consumption:			
SEISSENSCHMIDT GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:		Truck	
Daimlerstr. 11		Zona Industriale		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.	
D-58840 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		-Number:		16070077	
		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:		26.065 KG	
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.					
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Consignment	
Cast-Number: 237059							
UC-Material: G048470010							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							
***** E N D *****							
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237059
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80486713/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009514
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G048470010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/02/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,560
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2300	0.0150	0.0220	1.1600	0.0500	0.1500	0.1800	0.0120	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0090	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.90	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	36.90	0.00	34.70	32.80	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung				0.000			
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	10				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis	158.0	-	170.0	HB

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad	K3 = 0	
Umformgrad: 24,2-fach		

Av(U)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018



18-003907

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichernr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80480837	1	COLLI	Getriebeteile	976	
2	80481693	2	COLLI		1.631	
3	80486285	6	COLLI		5.221	
4	80486678	3	COLLI		2.992	
5	80486686	4	COLLI		4.077	
6	80486689	2	COLLI		1.761	
7	80486695	4	COLLI		3.431	
8	80486699	2	COLLI		2.039	
9	80486713	4	COLLI		3.937	
Summe:		28,00	COLLI		26.065,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUHNEN+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 16 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"				
19 Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-003907 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTERBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNENAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"